



Saint Maron

Maronite Catholic Church



January 15-16, 2022

Second Sunday After Epiphany



St. Peter in Chains

MEMORIAL OF AN APOSTLE

THIRD PRAYER

Lord, have mercy on us and save us.

Light and Image of the Father, you have sent your holy apostles as guides to the world.

To confound the wise, you chose the simple; to confound the powerful, you chose the weak.

May we not glory in our weakness because it attracts your strength, and not dwell on our ignorance because it attracts your knowledge.

We will imitate your apostles, following in their footsteps, and joining them in giving witness to you, now and for ever. Amen.

The feast was originally kept in Rome, Italy to commemorate the dedication of the *Church of Saint Peter* on the Esquiline Hill built by Eudoxia Licinia in 442, and rebuilt by Adrian I in the 8th century. When the chains which Saint Peter had worn in prison, and from which he was freed by angelic intervention (see readings below) were later venerated there, the feast received its present name.

The date when these chains were brought from Jerusalem is disputed; some claim they were brought in 116 by travellers sent in search of them by Saint Balbina and her father Saint Quirinus, while others think Saint Eudoxia brought them in 439. Pope Saint Leo the Great united them to the chains with which Saint Peter had been fettered in the Mamertine Prison, forming a chain about two yards long which is preserved in a bronze safe and guarded by a special confraternity.

Readings

First Reading

2 Corinthians 4:5-15

Gospel Reading

John 1:35-42

Our Mission Statement

To seek to know the love of God revealed in Jesus Christ, to celebrate together as a united family of faith, and to share our gifts and talents in loving service to others.

Sanctuary Candle

The Sanctuary Candle is burning for
Special Intention

Fr. Andrawos (Fadi) ElTabchi, Pastor | Fr. David Fisher, Consultant

Janah Szewczyk, Religious Education Director | address: 1013 Ellsworth Street, Philadelphia, PA 19147

Office: 215-389-2000 | Hall Reservations: 215-334-1884 | For Emergencies: 978-241-2977

Website: www.saintmaron.org | Church Office: saintmaronphiladelphia@hotmail.com | Instagram Page: @saintmaronphiladelphia

Facebook Page: Saint Maron Maronite Catholic Church of Philadelphia

OFFICE HOURS: The Church office will be open Tuesday through Friday from 10:00 am until 4:00 pm.

DIVINE LITURGIES

Saturday, January 15, @ 6:00PM,

Sunday, January 16, @ 11:00AM, liturgy is offered for the soul of Nahi Raie requested by the Raie family. May her soul rest in peace.

Saturday, January 22, @ 6:00PM,

Sunday, January 23, @ 11:00AM,

TAX CONTRIBUTION LETTER

If you would like to receive your tax contribution letter for 2021, please contact the office and we will prepare the papers needed. These can only be done for those who used the envelope system or made a donation by check. Thank you for your continued support to St. Maron Church.

2022 CHURCH ENVELOPES

The 2022 weekly envelopes are now available in the church hall. If anyone does not have a set of envelopes and would like them, please contact the office and we will have a set ready for you. In this way we can give you tax recognition letter at the end of the year.

SEEKING CAREGIVER

An elderly American couple, living in New Jersey, is looking for someone to live with them at least 3 days a week. For more information, please contact Issa at 609-321-3210.

2022 MARONITE CALENDARS

The 2022 Maronite Calendars are available. You can pick them up from the back of the Church or from the Office.

ELDERLY COMMUNION

If you wish to receive communion at home, please contact the Church Office at 215-389-2000.

IN OUR PRAYERS

Please keep in your prayers Baby J.R., Robert Nigro, Thomas Jones, Marguerite Valentino, Raymond Fitzpatrick, Henry George, Linda Yeckes, Frankie Olivieri, Richy Grande, Marie Eddis, Mia Andrilla, Jimmy Romeo, Natalie Ciancaglini, Ashley Iaconelli, Stephen Bressi, Elissar Ayoub, Joanne Simon-Turing, Kevin Khoury, Marie McCrea, Suzanne Haney, Luke Farrell Jr., Linda DiBernardo, Joan Speck, David Joseph Cook, Eddie Tayoun, Panichi, Dennis Strelchuk, Gladys Dalcourt, Denise Furey, Mirta Ruiz, Rita Impo, Jade Kellam, Marion Thomas Branca, Francesca Impo, Lucy DiLuce, Laurent Chidiac, Tom Hart, John Hart, Fadi Jaber, Joseph Realdine, Emily Stone, Lisa Alestra, John Nader, Joey Gdowick, Francis Joseph

Kerns, Samer Chokeir, Kathy Newman, Rita Arrigale, Maryann Bratton, Renee Sahar, Sister Nahida Al-Sawa, Rose DeJesse, James Cordisio, Stacey Fuentes, Debbie Freedenberg, Noel Andjuhar, and Angel Salerno. We ask Almighty God to bless them with good health so that they may join us in the Church and give glory and thanksgiving to God. Please notify the Church office of any family member who is ill so that we may remember them in our daily prayers and on our altar of intention.

THANK YOU

Thank you for everyone who donated to the Church this past week. Our Church's finances rely on the generosity of our community, including Sunday collections and donations. If you are able to donate, please do so via the following link: <https://saintmaron.org/donate> or you can always mail your weekly envelopes/donations to the Church office. Thank you for your continuous support during these challenging times.

WEEKLY COLLECTION FOR

January 8-9, 2022

Sunday Collection	\$ 1,496.00
Online	\$ 200.00
Total:	\$ 1,017.00
Weekly Budget	\$ 3,950.00
Deficit	- \$ 2,933.00



ANNOUNCEMENTS



Saint Maron Church
Philadelphia, PA كنيسة مار مارون

SAFETY FIRST

CCD & MYO Meetings

Postponed until
Sunday, January 23, 2022

RELIGIOUS
EDUCATION



Maronite Youth Organization



Saint Maron Church
Philadelphia, PA كنيسة مار مارون



ATTENTION

For
the safety
of everyone

**FACE
COVERINGS
RECOMMENDED**



Mask



Bandana



Neck Gaiter



Scarf

Safety is
everyone's
responsibility!

**DUE TO THE SURGE OF COVID CASES
FACE COVERINGS ARE RECOMMENDED IN CHURCH**

UPCOMING EVENTS



PRESENTATION OF JESUS CHRIST TO THE TEMPLE

Tuesday, February 1 @ 6:00PM

Divine Liturgy – Blessing of the Candles



SAINT MARON FEAST DAY

Tuesday, February 8 @ 6:00PM

Divine Liturgy



ST. MARON HAFLI

Saturday, February 12 @ 7:00PM

Mark your Calendars

Details to be announced soon!

CHURCH ROOF UPDATES

I would like to thank all of you for your dedication and continuous support to St. Maron Church. With everybody's help we have reached our capital campaign goal.

On December 30, 2021, we received the permit to get started with our project. **Due to bad weather, the work on the new roof was postponed.** We will keep you updated on the progress.



MARCH FOR LIFE



For more information please contact:

Maya Khoury (804) 559-1454
Linda DiNardo George (540) 520-1679
familyandsanctityoflife777@gmail.com

EQUALITY
BEGINS IN
THE WOMB



Slide to see the
Schedule for the
March for Life
weekend.



Schedule:

Thursday, January 20

5:30 - 7:30 PM - Pro-Life Vigil Liturgy at the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, 400 Michigan Ave NE, Washington, DC

8:00 PM - Meet after the Liturgy with Bishop Gregory Mansour in the Maronite Chapel down stairs in the Crypt of the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception.

Friday, January 21

10:30 AM - We will meet at the Starbucks on the corner of Indiana Avenue and Seventh Street to join for the March for life.

5:00 PM - Join us at the Seminary for food, fellowship, and faith sharing
7164 Alaska Ave NW Washington DC.

Saturday, January 22

Open day to tour the Saint John Paul II National Shrine, and Monuments or great museums such as the Bible, Holocaust, Native American, Art etc.

Sunday January 23

11:00 AM - Maronite Liturgy at Our Lady of Lebanon Church, Washington DC

For more information or to access a copy of the flyer visit:

maroniteyoungadults.org

familyandsanctityoflife.org/events

Sponsored by: National Maronite Young Adults
and the Family and Sanctity of Life Office



MYO ... ARE YOU READY!

The 2022 Mid-Atlantic Regional MYO Retreat will be on April 22-24, 2022
Mark your Calendars!

Save the Date!

The Eparchy of Saint Maron of Brooklyn
presents



Mid-Atlantic
Regional MYO
Retreat

Christian
Blue Mountain
Retreat Center
New Ringgold, PA

April 22 - 24, 2022

For God did not give us a spirit of cowardice but
rather of power and love and self-control. [2 Tim 1:7]

Thank You!

If you would like to
be one of our
bulletin's sponsors,
please contact the
church office.
(215) 389-2000

MONTI RAGO FUNERAL HOME, INC.

2531-35 S. BROAD STREET • PHILADELPHIA, PA 19148

P: (215) 462-0992 F: (215) 462-4699

www.monti-ragofuneralhome.com

Mark J. Rago - Funeral Director

Samuel J. Monti - Supervisor - Founder

Nicholas A. DiValentino - Office Manager

Dignified. Personal Service. Pre-planning Specialists.

Traditional Service and Cremation Service Available.

Newly renovated facility.



Elias I. Photography

Capture your priceless moments

Philadelphia, PA
610-790-3770

Facebook & Instagram
Elias I. Photography

ELIAS I
PHOTOGRAPHY



*"A face you can recognize with a
reputation for excellence"*

2237-41 S 3rd St,
Philadelphia, PA 19148
www.murphyruffemach.com
215-334-1578



Brian W. Donnelly
Supervisor

Winner of the "Civilian of the Year" by the
Veterans Advisory Commission.

Voted best of Philadelphia 2015.

A percentage (5% of funeral home and merchandise costs) of your loved ones funeral
will be donated in their memory returned back to St. Maron's Church



John R. Deady
FUNERAL HOME, INC.

FRANK R. LAMANTIA, Supervisor
www.deadyfuneralhome.com
2501 S. Camac St. • 215.468.1200



TRANSLATION

Need documents translated from
Arabic/French/Italian into English?

Call William Hanna

267-808-0287

IMMIGRATION

We provide you with the best service
and the least expensive!



SEWELL
DENTAL DESIGNS

COSMETIC • RESTORATIVE
IMPLANT • ORTHODONTICS

DR. FRED HADDAD, D.M.D.

(856) 589-7789 | sewelldentaldesigns.com
477 Greentree Road, Suite C, Sewell, NJ 08080

Quinn's Flowers

Flowers For All Occasions



Serving The Philadelphia
Area For Over 75 Years

215-468-2881

QuinnFlowers@yahoo.com

2008 S. 3rd St.
Phila., PA 19148

Together We Can Donate More to St. Maron's Church

For every real estate transaction that we complete with you, you will receive a rebate from our commission,
so that you can donate it to St. Maron's Church, Philadelphia PA, if you wish.



 **AFFINITY**
REAL ESTATE TEAM
Tony - 215-285-6435

Tony & Leen Salloum
LICENSED IN PA & NJ
Leen - 484-432-0424

TheAffinityTeam.com
COMPASS
610-822-3356



Saint Maron

Maronite Catholic Church



January 15-16, 2022

First Reading

2 Corinthians 4:5-15

A reading from the Second Letter of Saint Paul to the Corinthians. Your blessing father...
Brothers and Sisters:

For we do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus' sake. For it is the God who said, 'Let light shine out of darkness', who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies. For while we live, we are always being given up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be made visible in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you. But just as we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture 'I believed, and so I spoke' we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God.

Praise be to God always.

فصل من رسالة القديس بولس الثانية إلى أهل كورنثوس

يا إِخْوَتِي، نَحْنُ لَا نُبَشِّرُ بِأَنْفُسِنَا، بَلْ نُبَشِّرُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبًّا، وَبِأَنْفُسِنَا عَبِيدًا لَكُمْ مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ؛ لِأَنَّ اللَّهَ الَّذِي قَالَ: «لِيُشْرِقَ مِنَ الظُّلُمَةِ نُورٌ!»، هُوَ الَّذِي أَشْرَقَ فِي قُلُوبِنَا، لِنَسْتَنِيرَ فَتَعْرِفَ مَجْدَ اللَّهِ الْمُتَجَلِّي فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ. وَلَكِنَّا نَحْمِلُ هَذَا الْكَنْزَ فِي آنِيَةٍ مِنْ خَرَفٍ، لِيُظْهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنَ اللَّهِ لَا مِنَّا. يُضَيِّقُ عَلَيْنَا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ وَلَكِنَّا لَا نُسْحَقُ، نَحْتَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَكِنَّا لَا نَيَّاسُ، نُضْطَهُدُ وَلَكِنَّا لَا نُهْمَلُ، نُتَبَذُ وَلَكِنَّا لَا نَهْلِكُ، وَنَحْمِلُ فِي جَسَدِنَا كُلَّ حِينٍ مَوْتَ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا؛ فَإِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نُسَلِّمُ دَوْمًا إِلَى الْمَوْتِ، مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضًا فِي جَسَدِنَا الْمَائِتِ. فَالْمَوْتُ يَعْمَلُ فِيْنَا، وَالْحَيَاةُ تَعْمَلُ فِيكُمْ. وَلَكِنْ بِمَا أَنَّ لَنَا رُوحَ الْإِيمَانِ عَيْنُهُ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «آمَنْتُ، وَلِذَلِكَ تَكَلَّمْتُ»، فَنَحْنُ أَيْضًا نُؤْمِنُ، وَلِذَلِكَ نَتَكَلَّمُ. وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ الرَّبَّ يَسُوعَ، سَيَقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضًا مَعَ يَسُوعَ، وَيَجْعَلُنَا وَإِيَّاكُمْ فِي حَضْرَتِهِ. فَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِكَيْ تَكْثُرَ النِّعْمَةُ، فَيَفِيضَ الشُّكْرُ فِي قُلُوبِ الْكَثِيرِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ.

والتسبيح لله دائماً.

Gospel Reading

Saint John 1:35-42

The Apostle Writes:

The next day John again was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he exclaimed, 'Look, here is the Lamb of God!' The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. When Jesus turned and saw them following, he said to them, 'What are you looking for?' They said to him, 'Rabbi' (which translated means Teacher), 'where are you staying?' He said to them, 'Come and see.' They came and saw where he was staying, and they remained with him that day. It was about four o'clock in the afternoon. One of the two who heard John speak and followed him was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon and said to him, 'We have found the Messiah' (which is translated Anointed). He brought Simon to Jesus, who looked at him and said, 'You are Simon son of John. You are to be called Cephas' (which is translated Peter).

This is the truth. Peace be with you.

مِنْ إِنْجِيلِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا

فِي الْعَدِ أَيْضًا كَانَ يُوحَنَّا وَاقِفًا هُوَ وَاثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ. وَرَأَى يَسُوعَ مَرًّا فَحَدَّقَ إِلَيْهِ وَقَالَ: "هَآ هُوَ حَمَلُ اللَّهِ". وَسَمِعَ التِّلْمِيذَانِ كَلَامَهُ، فَتَبَعَا يَسُوعَ. وَالتَقَتِ يَسُوعَ، فَرَاهُمَا يَتَّبَعَانِيهِ، فَقَالَ لَهُمَا: "مَاذَا تَطْلُبَانِ؟" قَالَا لَهُ: "رَبِّي، أَيَّ يَا مُعَلِّمَ، أَيْنَ تُقِيمُ؟". قَالَ لَهُمَا: "تَعَالِيَا وَانْظُرَا". فَذَهَبَا وَنَظَرَا أَيْنَ يُقِيمُ. وَأَقَامَا عِنْدَهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتِ السَّاعَةُ نَحْوَ الرَّابِعَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. وَكَانَ أَنْدْرَاوُسُ أَخُو سِمْعَانَ بُطْرُسَ أَحَدَ التِّلْمِيذَيْنِ، اللَّذَيْنِ سَمِعَا كَلَامَ يُوْحَنَّا وَتَبَعَا يَسُوعَ. وَلَقِيَ أَوَّلًا أَخَاهُ سِمْعَانَ، فَقَالَ لَهُ: "وَجَدْنَا مَشِيحًا، أَيَّ الْمَسِيحِ". وَجَاءَ بِهِ إِلَى يَسُوعَ، فَحَدَّقَ يَسُوعُ إِلَيْهِ وَقَالَ: "أَنْتَ هُوَ سِمْعَانُ بْنُ يُونَا، أَنْتَ سَتُدْعَى كَيْفَا، أَيَّ بُطْرُسَ الصَّخْرَةِ".
حَقًّا وَالْأَمَانُ لِكُلِّكُمْ.